

## Rocanal Irrigation

Solution hydro-alcoolique de rinçage. à usage dentaire, lors du nettoyage et de la préparation des canaux radiculaires. Le produit est disponible en 1 flacon de 100 ml

### COMPOSITION

Chlorure de benzéthonium	0,2 g
Phénoxyéthanol	2,0 g
Alcool isopropylique	10,0 g
Édétate disodique	0,2 g
Bleu de méthylène	0,25 ml
Eau purifiée	qs 100,0 ml

### UTILISATION

ROCANAL IRRIGATION nettoie, lubrifie et rince le canal en une seule opération. C'est un produit non irritant et qui ne produit ni gonflement, ni douleur.

### INSTRUCTIONS

Aspirer le liquide nécessaire pour le traitement avec une seringue à anesthésique standard, puis changer l'aiguille et mettre une canule d'irrigation endo-canaulaire pour appliquer le produit.

### PRÉCAUTIONS

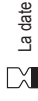
Bien fermer le flacon immédiatement après prélèvement. Utiliser du matériel stérile.  
Mise en garde : **NE PAS INJECTER.**  
Éliminer les solides de produit inutilisés selon les règles officielles en vigueur.  
A usage professionnel dentaire.

### CONDITIONS PARTICULIÈRES DE STOCKAGE

Durée de conservation après ouverture : sous condition se conserve 12 mois après ouverture, sous condition que la température indiquée sur l'étiquette est respectée et le flacon a été bien refermé après prélèvement.



MD REF 0687

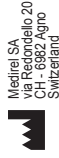


La date d'échéance est indiquée sur l'emballage

Le dispositif médical est conforme au règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil sur les dispositifs médicaux.



EC REP / Importer  
La Maison Dentaire SA  
F-9466 Balzers  
Liechtenstein



Meditel SA  
CH-6902 Agno  
Switzerland

Rev: 07/2025

## Rocanal Irrigation

Soluzione idro-alcolica a uso odontoiatrico, per il lavaggio canale per la pulizia e la preparazione del canale radicolare. Il prodotto è disponibile in 1 bottiglietta da 100 ml

### COMPOSIZIONE

Benzotioonio cloruro	0,2 g
Fenossietanolo	2,0 g
Alcol isopropilico	10,0 g
EDTA disodico	0,2 g
Blu di metilene	0,25 ml
Acqua purificata	qs 100,0 ml

### MODO DI UTILIZZO

ROCANAL IRRIGATION pulisce, lubrifica e lava il canale con un solo intervento. Questo prodotto non è irritante e non provoca né gonfiore, né dolore.

### ISTRUZIONI

Aspirare il liquido necessario per il trattamento con una siringa standard per anestetico, quindi sostituire, l'ago con una cannuola endocanale per applicare il prodotto.

### PRECAUZIONI

Chiudere bene il flacone subito dopo il prelievo. Utilizzare del materiale sterile.  
Attenzione : **NON DEVE ESSERE NIETTATO.**  
Eliminare i residui del prodotto non utilizzato seguendo le norme di legge in vigore.  
Per uso professionale odontoiatrico.

### CONDIZIONE SPECIALI DI CONSERVAZIONE

Durata di conservazione dopo l'apertura: si conserva per 12 mesi dopo l'apertura, se ben chiuso dopo ogni prelievo e conservato alla temperatura indicata.



MD REF 0687

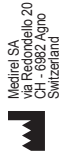


Data di scadenza vedi sull'imballaggio

Il dispositivo medico è conforme al regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo ai dispositivi medici.



EC REP / Importer  
La Maison Dentaire SA  
F-9466 Balzers  
Liechtenstein



Meditel SA  
CH-6902 Agno  
Switzerland

Rev: 07/2025

## Rocanal Irrigation

Hydro-alkoholische Lösung für den zahnärztlichen Bedarf, zur Reinigung und Spülung des Wurzelkanals. Rocanal Irrigation gibt es in 1 Flaschchen 100ml

### ZUSAMMENSETZUNG

Benzotonium Chlorid	0,2 g
Phenoxyethanol	2,0 g
Isopropylalkohol	10,0 g
EDTA disodium	0,2 g
Methylenblau	0,25 ml
Getringtes Wasser	qs 100,0 ml

### ANWENDUNG

ROCANAL IRRIGATION reinigt, lubrifiziert und spült den Kanal in einem einzigen Arbeitsschritt.  
ROCANAL IRRIGATION ist nicht reizend und verursacht keine Schwellungen und keinen Schmerz.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

Die für die Behandlung benötigte Flüssigkeit mit einer Anästhesie-Standardpritze aufziehen, dann die Nadel durch eine Endo-Spülnähe ersetzen, um das Produkt anzuwenden.

### BESONDERE HINWEISE

Den Flakon nach Entnahme sofort wieder sorgfältig verschliessen.  
Nur mit sterilen, Nadeln verwenden.  
Warnhinweis : **NICHT INJIZIEREN!**  
Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.  
Reste des Produktes sachgemäss entsorgen.

### SPEZIELLE LAGERUNGSVORSCHRIFTEN

Halbbarkeit nach Anbruch: Nach dem Öffnen 12 Monate haltbar, vorausgesetzt die angegebene Temperatur wird eingehalten und der Flakon nach Entnahme sofort wieder gut verschlossen.



MD REF 0687

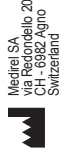


Verfaltdatum auf der Packung

Das Medizinprodukt entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates für Medizinprodukte.



EC REP / Importer  
La Maison Dentaire SA  
F-9466 Balzers  
Liechtenstein



Meditel SA  
CH-6902 Agno  
Switzerland

Rev: 07/2025

## Rocanal Irrigation

Hydro-alcohol rinsing solution used in dentistry for cleaning and preparing root canals. The product is packed in 1 vial 100ml.

### INGREDIENTS

Benzethonium chloride	0,2 g
Phenoxyethanol	2,0 g
Isopropyl Alcohol	10,0 g
EDTA disodium	0,2 g
Methylene blue	0,25 ml
Purified water	qs 100,0 ml

### USE

ROCANAL IRRIGATION cleans, lubricates and rinses the root canal in one step. It is non-irritating and does not cause swelling or pain.

### INSTRUCTIONS

Use a standard anesthetic syringe to aspirate the required amount of liquid for the treatment, then replace the needle with an endodontic irrigation cannula to rinse the root canal.

### CAUTION

Close the bottle tightly immediately after use.  
Use sterile instruments.  
Caution : **DO NOT INJECT.**  
Eliminate balances of unused product with the official rules in force.  
For dental professional use only.

### SPECIAL STORAGE CONDITIONS

Shelf life after opening: 12 months if properly closed after each use and stored at the indicated temperature.



MD REF 0687

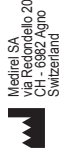


The expiry date is indicated on the packaging

The medical device complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices.



EC REP / Importer  
La Maison Dentaire SA  
F-9466 Balzers  
Liechtenstein



Meditel SA  
CH-6902 Agno  
Switzerland

Rev: 07/2025

**E**

## Rocanal Irrigación

Solución hidroalcohólica, de uso dental, para la limpieza y preparación de los canales radiculares. El producto está disponible en 1 vial 100ml

### COMPOSICIÓN

Cloruro de benzéñtolium 0,2 g  
Fenoxietanol 2,0 g  
Alcohol isopropílico 10,0 g  
EDTA disódium 0,2 g  
Azul de metileno 0,25 ml  
Agua purificada qs 100,0 ml

### UTILIZACIÓN

ROCANAL IRRIGACIÓN limpia y lubrica el canal en una sola operación. Es un producto no irritante que no provoca hinchazón ni dolor.

### INSTRUCCIONES

Aspire el líquido necesario para el tratamiento con una jeringa estándar para anestésicos y, a continuación, sustituya la aguja por una cánula endocanal para aplicar el producto.

### PRECAUCIONES

Cerrar bien el frasco inmediatamente después de su uso. Utilizar material estéril.  
Advertencia especial: **NO INYECTAR.**  
Eliminar el producto sobrante según las normas en vigor. Para uso profesional dental.

### CONDICIONES ESPECIALES DE ALMACENAJE

**Periodo de conservación tras la apertura:** se conserva durante 12 meses tras la apertura, si se cierra bien tras cada uso y se conserva a la temperatura indicada.



Fecha de expiración indicada en el embalaje

MD REF

0687

+25°C

+8°C

MD REF

0687

+25°C

+8°C

**PT**

## Rocanal Irrigação

Solução hidroalcohólica de uso dentário, para limpeza e preparação dos canais radiculares. Rocanal Irrigation desinfecta, lava, limpa e lubrifica o canal numa única operação. Embalagens de 1 frasco 100ml.

### COMPOSIÇÃO

Cloreto de benzotônio 0,2 g  
Fenoxietanol 2,0 g  
Isopropílico de Alcool 10,0 g  
EDTA disódium 0,2 g  
Azul de álcool de metil 0,25 ml  
Água purificada qs 100,0 ml

### UTILIZAÇÃO

ROCANAL IRRIGACÃO lava, limpa e lubrifica o canal numa única operação. Trata-se de um produto não irritante, não provoca sangramento nem dor. Não tem efeitos secundários.

### MODO DE EMPREGO

Aspire o líquido necessário para o tratamento com uma seringa padrão para anestésico e, em seguida, substitua a agulha por uma cânula endocanal para aplicar o produto.

### PRECAUÇÕES

Feche bem o frasco imediatamente após a recolha. Utilizar material esterilizado.  
Advertindo especiais: **NAO DEVE SER INJECTADO.**  
Elimine as vendas de produto novo de acordo com as regras oficiais atuais. Para uso profissional odontológico.

### CONDICAO OS INDIVDUOS PRIVADOS

#### DE PERSERVACAO

**Prazo de validade após a abertura:** conserva-se por 12 meses após a abertura, se bem fechado após cada utilização e conservado à temperatura indicada.



Data de vencimento para ver em empacotar

MD REF

0687

+25°C

+8°C

MD REF

0687

+25°C

+8°C

**NL**

## Rocanal Irrigation

Een tri-arts-alcoholische spoeloplossing voor gebruik in de tand- hygiëpraktijk voor het behandelen en schoonmaken van wortel-kanalen. Het product is verkrijgbaar in 1 ampul 100 ml.

### SAMENSTELLING

Benzethonium chloride 0,2 g  
Phenoxyethanol 2,0 g  
Isopropyl alcohol 10,0 g  
EDTA disodium 0,2 g  
Methyl blauw 0,25 ml  
Gedistilleerd water qs 100,0 ml

### GEBRUIK

ROCANAL IRRIGATION reinigt, smeert en spoelt in één stap. Het irriteert niet en veroorzaakt geen zwellingen of pijn.

### INSTRUCTIES

Zuig de voor de behandeling benodigde vloeistof op met een standaard injectiespuit voor verdovingsmiddelen en verving vervolgens de naald door een endocanale canule om het product toe te dienen.

### WAARSCHUWING

Sluit de fles onmiddellijk na het afnemen goed af. Gebruik steriel materiaal.  
Let op: **NIET INJECTEREN.**  
Elimineer saldi van ongebruikt product aan de officiële regels van kracht. Alleen voor professioneel gebruik door tandartsen.

### BLIJZONDERE VOORWAARDEN VOOR OPSLAG

#### Houdbaarheid na opening:

na opening 12 maanden houdbaar, mits na elk gebruik goed afgesloten en bewaard bij de aangegeven temperatuur.



De vervaldatum is duidelijk aangegeven op de verpakking

+25°C

+8°C

MD REF

0687

+25°C

+8°C

**FI**

## Rocanal Irrigation

Alkoholi ja vesi-perustinen huuhuteluaine, jota käytetään juurikanavan preparaation aikana. Tuote on saatavana 1 ampulli 100 ml. Pysyvä juurikanavatyöte vitaleektstrapaation jälkeen.

### KOOSTUMUS

Benzethonium chloridie 0,2 g  
Phenoxyethanol 2,0 g  
Isopropyl alcohol 10,0 g  
EDTA disodium 0,2 g  
Methyl blue 0,25 ml  
Aq. destill qs 100,0 ml

### KÄYTTÖOHJEET

ROCANAL IRRIGATION puhdistaa, voitelee ja huuhutelee sa- malla kerralla. Se ei ärsytä, ei aiheuta kipua eikä kuostuen tur- poamista.

### KÄYTTÖOHJE

Ime tarvittava määrä nesteitä hoitoa varten tavallisella anestesia-näiskulla ja vaihda sitten neula endokanaaliseen kanyyliin tuotteen levittämistä varten.

### VAROITIMET KÄYTTÄÄ

Sulje pullo tiiviisti heti käytön jälkeen. Sällytettävä viileässä ja valolta suojattuna. Jäljellä oleva valimiste on hävitettävä asianmukaisesti. **EI INJEKTOIDON.**

Hammashoidon käyttö.

Sulje pullo välittömästi näytteenoton jälkeen.

### ERITYISET SÄILYSOLOSUHTHEET CONDITIONS

#### Sällyvyys avaamisen jälkeen:

sällyy 12 kuukautta avaamisen jälkeen, jos se suljetaan hyvin jokaisen käytön jälkeen ja säilytetään ilmoitetussa lämpötilassa.



Sällyvyys on ilmoitettava pakkauksessa

+25°C

+8°C

MD REF

0687

+25°C

+8°C

MD REF

0687

+25°C

+8°C

MD REF

0687

+25°C

+8°C

MD REF

0687

+25°C

+8°C

MD REF

0687

+25°C

+8°C

MD REF

0687

+25°C

+8°C

MD REF

0687

EC REP / Importer  
La Mission Dentaire SA  
Friedrichstr.  
FL-9496 Balzers  
Liechtenstein

Meditel SA  
Via R. Rubino 20  
CH-6802 Agno  
Switzerland

Rev: 07/2025

EC REP / Importer  
La Mission Dentaire SA  
Friedrichstr.  
FL-9496 Balzers  
Liechtenstein

Meditel SA  
Via R. Rubino 20  
CH-6802 Agno  
Switzerland

Rev: 07/2025

EC REP / Importer  
La Mission Dentaire SA  
Friedrichstr.  
FL-9496 Balzers  
Liechtenstein

Meditel SA  
Via R. Rubino 20  
CH-6802 Agno  
Switzerland

Rev: 07/2025

EC REP / Importer  
La Mission Dentaire SA  
Friedrichstr.  
FL-9496 Balzers  
Liechtenstein

Meditel SA  
Via R. Rubino 20  
CH-6802 Agno  
Switzerland

Rev: 07/2025

